

## EDITORIAL

Depuis quelques années, la scène environnementale est surtout occupée par la route et l'agriculture, chez nous principaux contributeurs l'une à l'effet de serre, au bruit et à la dépendance énergétique, l'autre à la pollution azotée et phytosanitaire des eaux et à la pollution ammoniacale de l'air. Le public a découvert à ces occasions le poids, non exclusif mais important, de l'industrie dans les autres secteurs : l'ESB a illustré combien l'agriculture dépendait entre autres de ses fournisseurs ; les besoins de maîtrise des transports pour cause de dérèglement climatique conduisent aux décisions logistiques des entreprises. Simultanément l'Erika, l'amiante ou les éthers de glycol remettent aussi en cause des choix industriels.

En toile de fond, le projet de Zone de Libre-échange des Amériques envisage, plus fort que l'AMI de 1999, d'exiger des gouvernements de renoncer par avance à toute réglementation supplémentaire (par exemple environnementale) des investissements étrangers, voire de compenser financièrement aux entreprises jusqu'aux troubles

socio-politiques, ce qui ne laisse pas d'inquiéter.

Mais le paysage est contrasté. On y trouve aussi la forte contestation non seulement des objectifs de la mondialisation économique mais encore des logiques financières et des résultats économiques des institutions internationales (OMC, FMI, BM) ou européennes (BEI). On y rencontre des comportements nouveaux d'entreprises, dont certaines choisissent de retirer leur capital des marchés financiers, trop capricieux et moutonniers pour leurs stratégies de moyen et long terme. On y lit le succès, dix fois plus important que prévu, des fonds de placement environnementaux japonais (200 milliards de yens), et la condamnation quasi-générale des Etats-Unis pour leur remise en cause des accords de Kyoto.

Les prochaines règles en matière d'environnement et de risque ne sont donc pas encore fixées, et la réflexion prospective semble plus que jamais nécessaire aux stratégies d'entreprise !

**Dominique Dron**


## Editorial

*Dominique Dron*

## Avis de Recherche

*Laurent Mermet*

## Opinion

**6** Le Medef et la  
précaution : le dessous  
des mots 

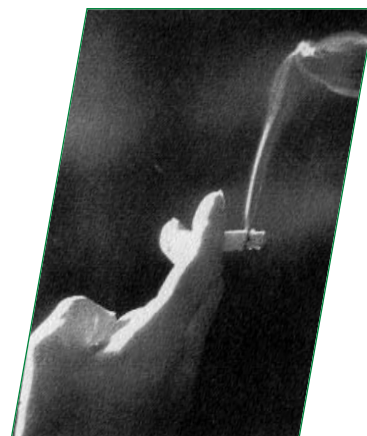
*Dominique Dron*


## RESPONSABILITÉ EXPERTISE, DÉCISION

**9** Retours d'expérience :  
le poids des contraintes




*Claude Gilbert*



**25** Scientifique  
recherche décideur  
désespérément   
*Franck Huiban et Cyrille Vincent*


## PROSPECTIVE ET STRATÉGIES D'ACTEURS

**31** L'ozone  
atmosphérique et son  
évolution   
*Gérard Mégie*


**43** Le développement du  
fret ferroviaire en France  
et en Europe   
*Jean-Jacques Filleul*

# A I R E

## NOUVEAUX REGARDS

**52** *L'Europe de l'eau,  
l'eau des Européens,  
l'intégration de  
l'évaluation  
économique dans  
le processus  
de décision*   
*Yann Laurans*

**58** *Que signifie la  
qualité écologique de  
l'eau en Europe ?*   
*Luc Pereira-Ramos*

**67** *Quelle unité  
territoriale pour la  
gestion durable de la  
ressource en eau ?*   
*Laurent Mermet  
et Sébastien Treyer*



## PARUTIONS

**80** *Quelle énergie  
pour l'avenir ?*  
*Paul-Henri Bourrellet*

**85** *La politique de  
précaution de  
Corine Lepage et  
François Guéry*  
*Michel Turpin*

**87** *Résumés*

# ANNALES DES MINES

RESPONSABILITÉ  
&  
ENVIRONNEMENT

ISSN : 1268-4783  
Série trimestrielle • n° 22  
Avril 2001

## Rédaction

20, avenue de Ségur, 75353 Paris 07 SP  
Tél : 01 43 19 58 22 - <http://www.annales.org>

### Michel-Louis Lévy

Rédacteur en chef

### Dominique Blanc

Secrétaire général de la rédaction  
de Responsabilité & Environnement

### Danielle Degorce

Assistante de la rédaction

## Membres du Comité de rédaction

### Paul-Henri Bourrelier

Comité de la prévention et de la précaution

### Dominique Dron

Responsable éditoriale  
de Responsabilité & Environnement

### Laurent Mermet

ENGREF

### Michel Turpin

ERAP, Vice-président

### Jean-Luc Wybo

ENSMP, CINDY

## Membres du Comité d'orientation

### Jacqueline Aloisi de Larderei

PNUE, Directrice

### Dominique Bernard

AFITE, Président

### Christian Bertrand

CONIBI, Président

### Paul-Henri Bourrelier

Comité de la prévention et de la précaution

### Jacques Bregeon

Université Léonard de Vinci

### Christian Brodhag

Ecole des Mines de Saint-Etienne

### Xavier Cuny

CNAM, président du Pôle Environnement

### Dominique Dron

INRA, présidente du Comité d'Orientation

### Marie-Claude Dupuis

Ministère de l'Aménagement  
du territoire et de l'Environnement, DPPR,  
chef du Service de l'Environnement industriel

### Bernard Festy

Faculté des Sciences pharmaceutiques  
et biologiques, Université Paris V

### Christian Huglo

Avocat

### Philippe Jamet

ENSMP, ISIGE

### Patrick Legrand

INRA, Directeur mission Environnement Société

### Benoît Lesaffre

Ministère de l'Aménagement du territoire  
et de l'Environnement, D4E,  
chef du Service de la Recherche

### Vincent Jacques le Seigneur

IFEN, Directeur

### Caroline London

Avocate

### Laurent Mermet

ENGREF

### Alain Morcheoine

ADEME, Directeur de l'Air et des Transports

### Jean-François Raffoux

INERIS, Directeur scientifique

### Philippe Saint Raymond

Ministère de l'Economie, des Finances  
et de l'Industrie, DSIN

### Pierre Frédéric Tenière-Buchot

PNUE, Conseiller spécial du Président

### Michel Turpin

ERAP, Vice-président

## Membres du Comité de lecture

### Franck Aggeri

ENSMP, CGS

### Bernard Barraqué

ENPC, LATTAS

### Jan C. Bongaerts

BergAkademie Freiberg

### Daniel Fixari

ENSMP, CGS

### Claude Gilbert

MSH-Alpes

### Matthieu Glachant

ENSMP, CERNA

### Olivier Godard

CNRS

### Philippe Hubert

IPSN

### Philippe Jamet

ENSMP, ISIGE

### Pierre Lascoumes

GAPP, CNRS

### Christian Lévêque

CNRS, Programme Environnement,  
Vie et Société

### Laurent Mermet

ENGREF

### Jean-Pierre Orfeuill

Université Paris XII

### Xavier Poux

AsCA

### Jean-Luc Wybo

ENSMP, CINDY

## Table des annonceurs

✓ Annales des Mines : 2° et 4° de couverture ; Offilib : 3° de couverture.

## Photos du sommaire

✓ page 2 : BAS : Bien que ce soit essentiellement à partir de l'analyse des accidents que les pratiques de retour d'expérience se sont développées dans certains domaines (aviation civile), le traitement de ces événements dans le cadre du retour d'expérience est souvent considéré comme étant assez problématique (Raymond Depardon/Magnum photos) ; HAUT : Ne pas avoir accepté que soient freinées les ventes de tabac aboutit l'an passé à un procès perdu pouvant coûter des milliers de milliards de francs aux compagnies américaines concernées (Yves Dejeardin/Rapho) ; ✓ page 3 : BAS : La gestion de l'équilibre entre la demande en eau et la ressource disponible est un enjeu central du débat mondial sur la gestion de l'eau (Abbas/Magnum photos) ; HAUT : Le « bon état » est composé du bon état chimique et du bon état écologique. Le bon état chimique concerne, en fait, les substances qu'il est considéré comme inacceptable de trouver dans les écosystèmes aquatiques et la directive propose d'en réduire drastiquement les rejets jusqu'au niveau « zéro » pour certaines d'entre-elles (Eugène Kevin Smith E/Magnum).

## Photo de couverture

✓ Portugal. Lisbonne © Gheorgui Pinkhassov / Magnum photos

## Abonnements et ventes

Editions ESKA - 12, rue du Quatre-Septembre, 75002 Paris

Serge Kebabtschiff Directeur de la publication

Tél. : 01 42 86 56 00 - Fax : 01 42 60 45 35 <http://www.eska.fr>

Tarifs : voir bulletin encart vert (pages 81 et 82)

## Conception

Tribord Amure - Anne de Muizon - Tél. : 03 44 57 98 88

## Publicité

J.-C. Michalon - ECC

44-46, boulevard G. Clemenceau 78200 Mantes-la-Jolie

Tél. : 01 30 33 93 57 - Fax : 01 30 33 93 58

Vente au numéro par correspondance et disponible dans les librairies suivantes : Offilib - PARIS ; Presses Universitaires de France - PARIS ; Guillaume - ROUEN ; Petit - LIMOGES ; Marque-page - LE CREUSOT ; Privat, Rive-gauche - PERPIGNAN ; Transparence Ginstet - ALBI ; Forum - RENNES ; Mollat, Italice - BORDEAUX.